

**Zeitschrift:** Physiotherapie = Fisioterapia  
**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband  
**Band:** 33 (1997)  
**Heft:** 7

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## IMPRESSUM

7250 Exemplare, monatlich, 33. Jahrgang  
 7250 exemplaires mensuels, 33<sup>e</sup> année  
 7250 esemplari, mensile, anno 33°



Schweizerischer Physiotherapeutenverband SPV  
 Fédération Suisse des physiothérapeutes FSP  
 Federazione Svizzera dei fisioterapisti FSF  
 Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61

Verlag und Redaktion  
 Edition et rédaction  
 Casa edizione e redazione

Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61

Verlags- und Redaktionsleitung:  
 Direction de l'édition et de la rédaction:  
 Direzione editoriale e redazionale:  
 René Huber, lic. phil. hist.

Ressortverantwortliche/Responsables  
 du ressort/Responsabili per le rubriche:  
 Verband/Fédération/Federazione: Hans Walker (hw)  
 Bildung/Formations/Formazione: Stephanie Furrer (sf)  
 Tarifwesen/Tarifs/Tariffe: André Haffner (ah)

Redaktionskommission/Commission de  
 rédaction/Commissione di redazione:  
 Didier Andreotti / Stephanie Furrer /  
 René Huber / Hans Walker

Nachdruck / Reproduction / Riproduzione  
 Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilligung der  
 Redaktion. Für unverlangt eingesandte Manuskripte  
 übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.  
 Toute reproduction requiert l'autorisation écrite de la  
 rédaction. La rédaction décline toute responsabilité  
 pour les documents envoyés sans sa demande.  
 La riproduzione è ammessa solo dietro approvazione  
 scritta della redazione. La redazione non assume  
 alcuna responsabilità per i manoscritti inviati che  
 non sono stati richiesti.

Produktion  
 Production  
 Produzione

Maithof Druck, Maihofstrasse 76, 6002 Luzern  
 Telefon 041 - 429 52 52, Telefax 041 - 429 52 82

Abonnement  
 Abonnements  
 Abbonamenti

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 8  
 Postfach, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61  
 Abonnementspreise/Prix de l'abonnement/  
 Prezzi dell'abbonamento:  
 Inland/Suisse/Svizzera:  
 Fr. 87.- jährlich/par année/annui  
 Ausland/Etranger/Estero:  
 Fr. 111.- jährlich/par année/annui

## Nr. 7, Juli 1997

## Inserate

## Annonces

## Inserzioni

## Inseratenverwaltung:

## Gestion des annonces:

## Gestione inserzioni:

Agence WSM, «Physiotherapie»  
 Postfach, 8052 Zürich

Telefon 01 - 302 84 30, Telefax 01 - 302 84 38

## Inseratenschluss Stellenanzeiger

## und «zu verkaufen/zu vermieten»:

Délai des annonces d'emploi et «à vendre/  
 à louer»:

Termine degli annunci di lavoro

e «vendesi/affittasi»:

am 10. des Erscheinungsmonats

le 10 du mois

il 10 del mese

## Inseratenschluss Anzeigen, Kurse, Tagungen:

## Délai des annonces, autres cours, congrès:

## Termine degli annunci, altri corsi, congressi:

am 1. des Erscheinungsmonats

le 1 du mois

il 1 del mese

## Insertionspreise

## Prix des insertions publicitaires

## Prezzi delle inserzioni

## Seiten und Seitenteile:

## Pages et fractions de pages:

## Pagine e pagine parziale:

1/1	Fr. 1359.-	1/4	Fr. 452.-
1/2	Fr. 794.-	3/16	Fr. 358.-
3/8	Fr. 717.-	1/8	Fr. 264.-

## Stellenanzeigen und

## «zu verkaufen/zu vermieten»:

## Offres d'emploi et rubrique

«à vendre/à louer»:

## Annunci di lavoro e «vendesi/affittasi»:

1/1	Fr. 1293.-	3/16	Fr. 342.-
1/2	Fr. 757.-	1/8	Fr. 252.-
1/4	Fr. 429.-	1/16	Fr. 162.-

## Wiederholungsrabatt:

## Rabais pour insertions répétées:

## Ribassi per le ripetizione inserzione:

3x 5%, 6x 10%, 12x 15%

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu  
 veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung  
 des Verbandes entsprechen.

La fédération se réserve le droit de refuser  
 tout article ou publicité ne correspondant pas  
 à l'éthique de la profession.

La federazione autorizza solo la pubblicazione  
 di inserzioni riguardanti la fisioterapia.

## INHALT

## SOMMAIRE

## SOMMARIO

## Editorial / Editorial / Editoriale

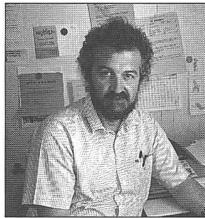
3

10 Jahre Tarifrevision – oder auch ein steiniger Weg führt zum Ziel

10 ans de révision tarifaire – ou: la persévérence finit par gagner

10 anni di revisione delle tariffe – una strada impervia conduce alla meta

## Interview

«Selbst weniger schulfreundliche Länder kennen eine  
 Hochschulbildung im Gesundheitswesen»

In Aarau wird per Oktober 1998 eine Novität eingeführt: Erstmals soll eine Fachhochschule Gesundheit in der Schweiz geschaffen werden, an der während drei Jahren ein gesamtschweizerisch und europäisch anerkanntes Fachhochschuldiplom erworben werden kann. Die «Physiotherapie» wollte Genaueres wissen, insbesondere punkto Zulassung, Ausbildungsziel und Unterrichtsform. Das Interview von Dr. Franz Kost von der Kaderschule für die Krankenpflege lesen Sie im Verbandsteil auf

Seite 42

## Praxis / Pratique / Pratica

Réhabilitation des patients cardiaques

5

Psychosomatische Gesichtspunkte zur integrierten Physiotherapie

10

Résultats thérapeutiques lors de lombalgie prolongée  
 après traitement ambulatoire en cabinet de physiothérapie

16

Therapieresultat bei länger dauernden Kreuzschmerzen  
 nach ambulanter Behandlung in der Physiotherapiepraxis

26

## Verband / Fédération / Federazione

Bildungswesen

35

Tarifwesen / Tarifs / Tariffe

36

Interview / Interview / Intervista

42

Dienstleistungen / Services / Servizi

46

## Kurznachrichten / Nouvelles / Notizie

47

## Kurse / Tableau de cours / Corsi

49

## Stellenanzeiger / Service d'emploi / Anunci di lavoro

59

BDF ● ● ●

**Beiersdorf**

medical

4142 Münchenstein

Acrylastic®

Elastoplast®

Leukotape®

Tricoplast®

# Lasertherapie

## Photon\*Plus®



Photon\*Plus® Compact - portabel



Photon\*Plus® Clinic

### Einteilung der Laserstimulation

1. Schmerzbehandlung
2. Biostimulation
3. Nervenstimulation

### Physiologische Wirkungen

- rasche Schmerzlinderung lokal und reflektorisch, z.B. über die myofasciellen Triggerpunkte
- signifikant erhöhte Microzirkulation, arteriell, venös
- erhöhte Zellteilung und entzündungshemmende Wirkung durch gesteigerte Phagozytenaktivität bei schlecht heilenden Wunden
- bei neurogenen Dysfunktionen erhöhter Zellmetabolismus und verbesserte Nervleitgeschwindigkeit

### Anwendungsbereiche

#### Bewegungsapparat

- degenerative Zustände z.B. Arthrose, Spondylose, Osteoporose
- Weichteilveränderungen: Schmerzen am Bewegungsapparat sowie posttraumatische und postoperative Schmerzen, myofascielle Triggerpunkte, Oedeme
- entzündliche Probleme (Tendiniten, Synoviten, Arthritis etc.)

#### Nervensystem

- neurogene Schmerzen
- Nervendegeneration
- ANT (Abnormal Nerve Tension) z.B. Schleudertrauma

#### Haut und Schleimhaut Biostimulation

- Aphthen
- Ulcus / Decubitus
- Herpes simplex / zoster
- postoperative Wunden und Narben
- Verbrennungen

#### Craniomandibuläre und mundmedizinische Erkrankungen

effizient, sicher und einfach zu bedienen

### Einfache Applikation

Programmierung der empfohlenen Werte über die mikroprozessor-gesteuerten Kontrolleinheiten Clinic oder Compact. Die Behandlungsdauer errechnet sich automatisch. Bei einer Behandlungszeit von 10-30 Sek. lassen sich schnelle entzündungshemmende bzw. schmerzlindernde Wirkungen erzielen.

### Bewegungsfreiheit

Clinic und Compact arbeiten mit Netzkabel und/oder mit Akku. Sie sind sowohl stationär als auch portabel einsetzbar. Die Lasersonde wird von der Kontrolleinheit an einem ultraflexiblen Kabel überwacht; sie ist auch kabellos einsetzbar. Bewegungsfreiheit für Patient und Therapeut bedeutet entspannte, effektive Rehabilitation.

### Lasersonden mit integriertem Kühlsystem

75 mW  
150 mW  
400 mW

CE-Zertifikat  
SEV  
EMEDCA

**Zimmer**  
Elektromedizin AG  
Postfach 423  
4125 Riehen 1  
Tel. 061 - 601 20 39  
Fax 061 - 601 15 05

**Zimmer**  
Elektromedizin  
*Wir geben Impulse*